

Monterings- og bruksanvisning

Pelletbox KO13

Peisovnmodeller

Turin
Lyon



Innmeldt til prøving!

Ü-merket følger med denne anvisningen

Se flere viktige merknader på neste side!

Montering av Ü-merket

Loven krever at det vedlagte Ü-merket festes på ildstedet. De tekniske dataene må være synlige på ildstedet når feieren skal godkjenne det.

Du står derfor fritt til å feste Ü-merket slik det passer med oppstillingen, så lenge det er lett å lese og plasseringen passer godt inn i helhetsinntrykket av ovnen.

Slik fester du Ü-merket:

1. Ta Ü-merket ut av konvolutten
2. Fest skiltet på et synlig sted på ovnen, avhengig av oppstillingen nederst på ovnen, på et sted som ikke blir for varmt.

Vår anbefaling:

- a) nederst på bakveggen
- b) nederst på sidekledningen
- c) på skuffen
- d) på stein- eller stålplaten

3. Trekk av beskyttelsesfolien og lim skiltet på stedet du har valgt. Ü-merket og limfilmen tåler temperaturer opptil ca. 180 °C.

→ Serienummer:

Serienummeret til Pelletboxen står på informasjonsskiltet som følger med.

Fest informasjonsskiltet på vedstopperen med de to skruene.

Pelletbox KO13



Turin
med Pelletbox KO13



Pelletbox KO13

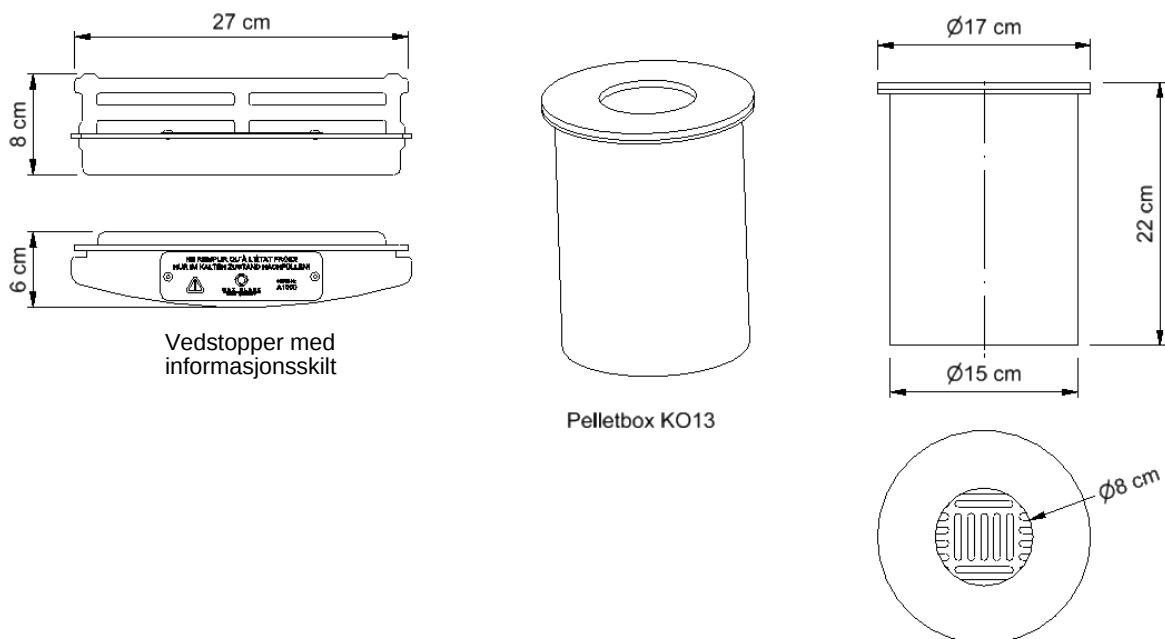
Innhold:	Side
1 Teknisk datablad	4
2 Sikkerhetsavstander	5
3 Merknad om dimensjonering av skorstein	5
4 Viktige merknader	6
5 Montering av Pelletboxen	7
6 Innstillinger for luftspjeldet	9
7 Rengjøring	10
8. Viktige merknader om drift med Pelletbox	11
9 Leveringsomfang	12
10 Samsvarserklæring	13
11 Overleveringsprotokoll	14
12 Garantikort Pelletbox	15

Les og følg den tekniske anvisningen og monterings- og bruksanvisningen

Nasjonale og europeiske standarder, de enkelte landenes forskrifter (f.eks. byggeforskrifter og forskrifter om fyringsanlegg) og gjeldende lokale bestemmelser skal følges

Med forbehold om tekniske endringer.

1 Teknisk datablad (mål i cm)



Pelletbox KO13 kan brukes i alle modeller med brennkammer KO13:

**Turin S
Lyon S**

**Turin SP
Lyon L**

**Turin BF
Lyon BF**

Inkl. varianter

Tekniske data	Pelletbox KO13
Høyde Pelletbox	22 cm
Ø Pelletbox	15 cm
Vekt Pelletbox	2,5 kg
Totalvekt (uten vedstopper)	3,4 kg

Teknisk datablad		
Pelletbox KO13		
Med utgangspunkt i EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-1:2022		
Tillatt brensel		Trepellets Ø 6 mm ¹⁾
Maks. fyllmengde pellets Ø 6 mm	kg	2,1 kg
Brenselforbruk	kg/h	1,54 kg/h
Brenntid	min	80 min
Nominell varmeeffekt	P _{nom}	6,5 kW
Romoppvarmingseffekt	P _{SHnom}	6,5 kW
Virkningsgrad ved nominell varmeeffekt	η _{nom}	87 %
CO-utslipp (13 % O ₂)	CO _{nom}	144 mg/m ³
NO _x -utslipp (13 % O ₂)	NO _{xno}	140 mg/m ³
OGC-utslipp (13 % O ₂)	OGC _{no}	5 mg/m ³
Støvutslipp (13 % O ₂)	PM _{nom}	11 mg/m ³
Minste trekk ved nominell varmeeffekt	p _{nom}	13 Pa
Temperatur ved røykstussen ved nominell varmeeffekt	T _{snom}	154 °C
Skorsteinsbetegnelse	T-klasse	T 400 G
Røykgassmassestrøm ved nominell varmeeffekt	Φ _{f,g nom}	8,7 g/s
Generell byggeteknisk godkjenning		Z-43.13-355

1) alle verdier er målt på prøvestand
Bare trepellets etter DIN EN 14961-2 (A1) er tillatt
Med forbehold om tekniske endringer

2 Sikkerhetsavstander

Opplysninger om sikkerhetsavstander finner du i den
tekniske anvisningen
for den aktuelle peisovnmodellen

3 Merknad om dimensjonering av skorstein

Det skal dokumenteres etter DIN EN 13384-1 eller DIN EN 13384-2 at røykgassene fra ildstedene ledes forsvarlig ut i friluft i alle tiltenkte driftstilstander. Beregningene skal gjøres for hvert enkelt brensel, og avledningsforholdene skal kontrolleres. For den fyringstekniske dimensjoneringen av røykgassanlegget gjelder tripelverdiene fra typeprøvingene med det aktuelle brenselet. For ildsteder som bare brukes med ett brensel (enten ved eller pellets), skal beregningen bare gjøres med dette brenselet.

4 Viktige merknader

Tillatt brensel

I henhold til 1. forskrift om gjennomføring av den tyske immisjonsvernloven (1. BImSchV) skal det i Pelletboxen bare brennes trepellets Ø 6 mm etter EN 14961-2 (A1), kvalitetsklasse A1 / ENplus-A1, DINplus eller ÖNorm M7135.

ADVARSEL

Så lenge glørne ikke er helt slukket, må døren til brennkammeret aldri åpnes, og det må aldri fylles på nye pellets.

Boksene må bare fylles med pellets når de er avkjølt.

Driftstiden kan eventuelt forlenges hvis du har flere Pelletboxer klare. Den tombrente Pelletboxen kan tas ut med et egnet verktøy og byttes ut med en kald boks fylt med pellets.

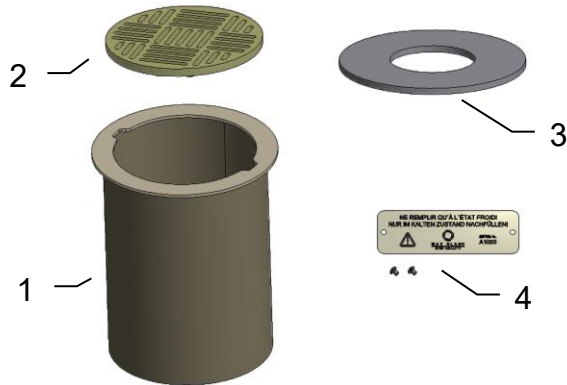
Pellets som fortsatt gløder, kan danne brennbare gasser. Ved kontakt med flammen fra tenneren kan det da oppstå små eksplosjoner og stikkflammer!

- Følg anvisningene som følger med peisovnmodellen:
«Monterings- og bruksanvisning»
«Teknisk anvisning»
- **Ved ulovlige endringer på Pelletboxen eller ildstedet, unntatt riktig innsetting av Pelletboxen, bortfaller enhver garanti.**
- Bruk bare reservedeler som produsenten anbefaler.
- Peisovnen din er et ildsted for periodisk fyring. Peisovnen må derfor verken overbelastes kraftig eller over lengre tid.
- Følgende merknader finner du i **«Monterings- og bruksanvisning»** for peisovnmodellen:
 - Krav til tilførsel av forbrenningsluft
 - Merknader om avtrekksanlegg, f.eks. kjøkkenvifte o.l.
 - Miljøvennlig fyring og uegnet brensel
 - Sikker drift ved dårlige værforhold
 - Brennkammeret skal alltid brukes med lukket dør
 - Regelmessig rengjøring av ildstedet og røykrørene
- Følgende merknader finner du i **«Teknisk anvisning»** for peisovnmodellen:
 - Rengjøringsmuligheter for ildstedet og forbindelsesstykket
 - Egnethet for flere ildsteder på samme skorstein
- Peisovnen må bare brukes med nominell effekt.



5 Montering av Pelletboxen

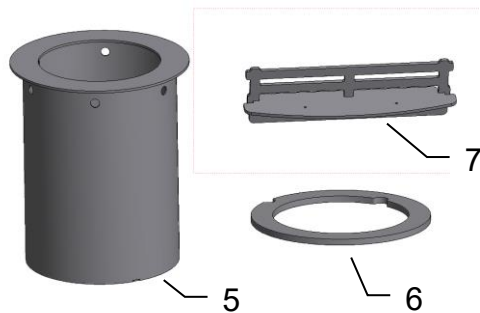
Pelletboxen som er laget for peisovnen, settes inn i brennkammeret på KO9-modellene som beskrevet. Følg anvisningen, slik at alt fungerer feilfritt.



Til fyring med pellets trengs følgende deler:

- Pelletbox KO13 (1)
- Støpejernsrist (2)
- Pelletsdeksel (3)
- Informasjonsskilt (4)

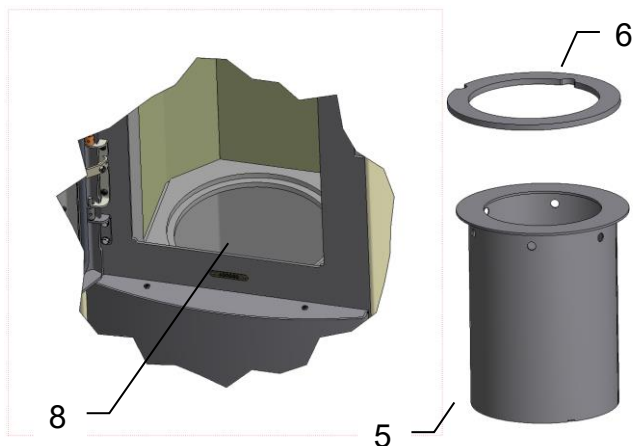
Delene (1–4) følger med Pelletbox KO13.



I tillegg trengs:

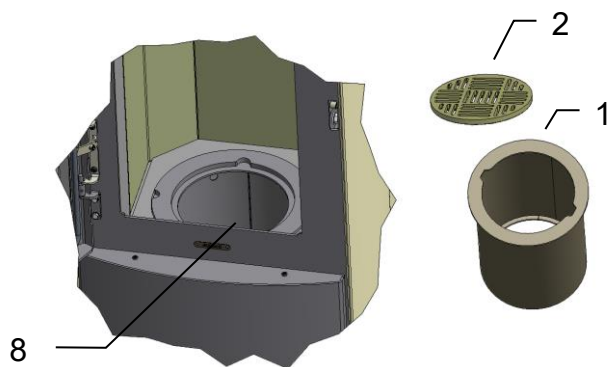
- Askebeholder (5)
- Adapterring (6)
- Vedstopper (7)

Delene (5–7) følger allerede med peisovnen.



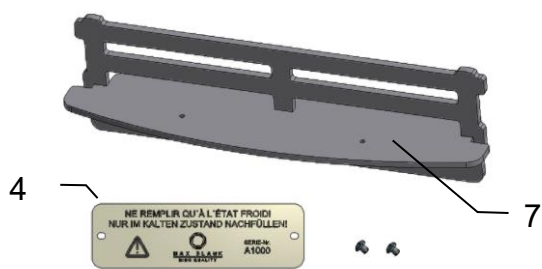
Sett askebeholderen (5) inn i bunnen av brennkammeret (8).

Legg adapterringen (6) oppå.

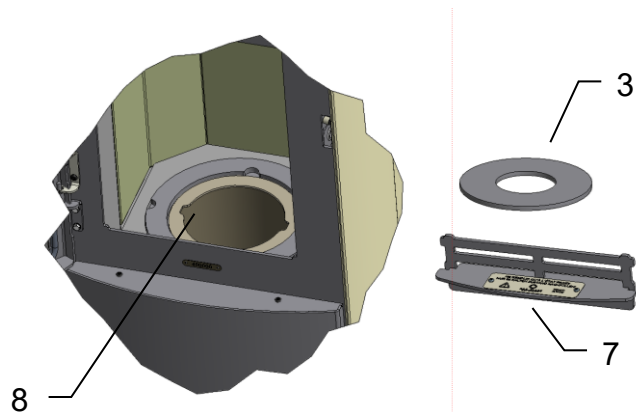


Legg støpejernsristen (2) ned i Pelletboxen (1) ovenfra.

Sett Pelletboxen (1) med støpejernsristen (2) inn i brennkammeret (8).

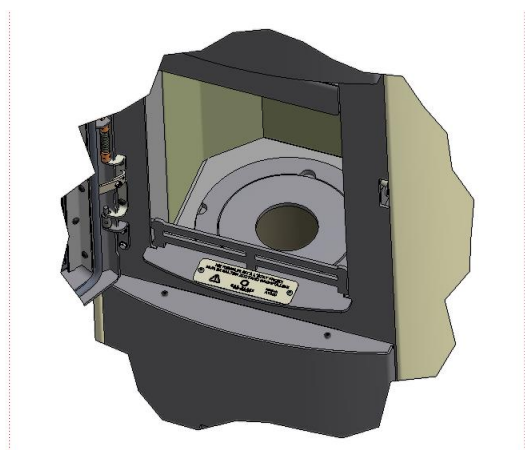


Fest informasjonsskiltet (4) på vedstopperen (7) med de to skruene.



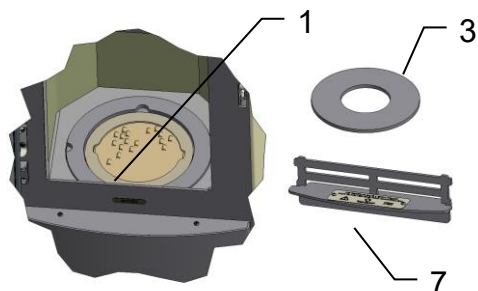
Legg pelletsdekselet (3) i brennkammeret (8).

Heng vedstopperen (7) på plass.



Peisovnen er klar til drift med trepellets.

6 Innstillinger for luftspjeldet



Fyll Pelletbox KO13 (1) i brennkammeret helt full med 2,1 kg trepellets Ø 6 mm.

Bruk bare trepellets med Ø 6 mm som minst oppfyller kravene i DIN EN 14961-2.

Kontroller Pelletboxen for skader eller smuss før hver påfylling, og rengjør den ved behov.

Legg pelletsdekselet (3) på Pelletboxen (1).

Forbrenningsluften som trengs, reguleres med luftspjeldet (9).

Luftspjeldet helt til venstre, som vist med pilsymbolet:

→ forbrenningsluften er helt åpen

Åpne luftspjeldet ved opptenning

Stikk en tennbrikett ned i Pelletboxen, og tenn på.

Advarsel: Bruk ikke rødsprit, bensin eller lignende eksplosive stoffer til opptenning.

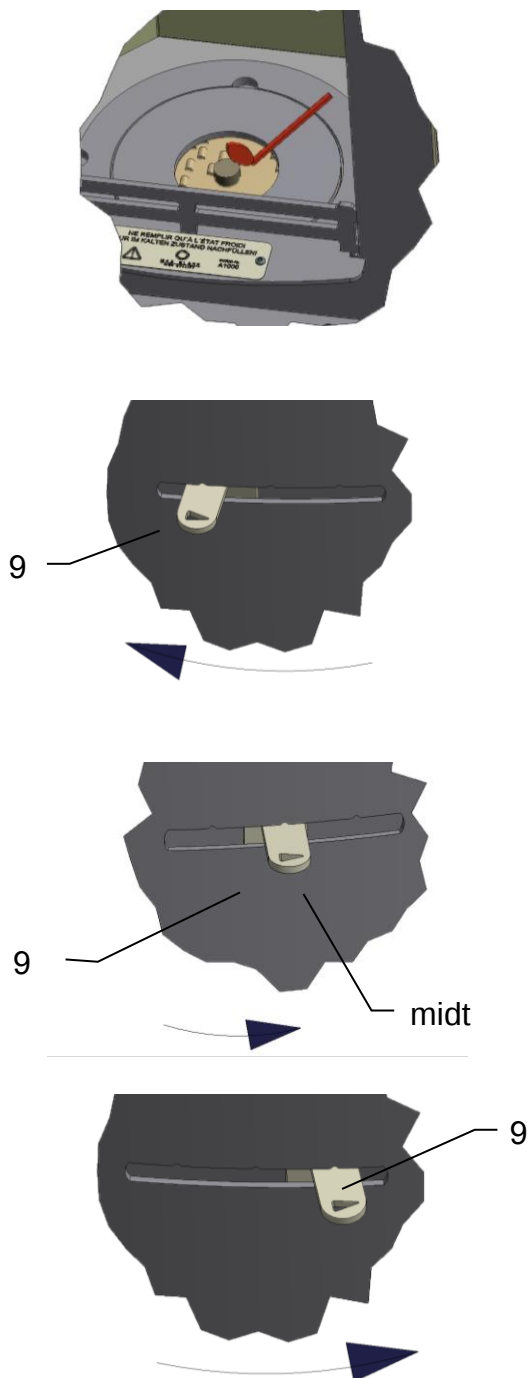
Advarsel: Bruk vernehansker ved opptenning!

Lukk døren til brennkammeret forsiktig.

Etter ca. 3–5 min setter du luftspjeldet (9) på «midt» og lar det stå slik til det ikke lenger er synlige flammer eller glør.

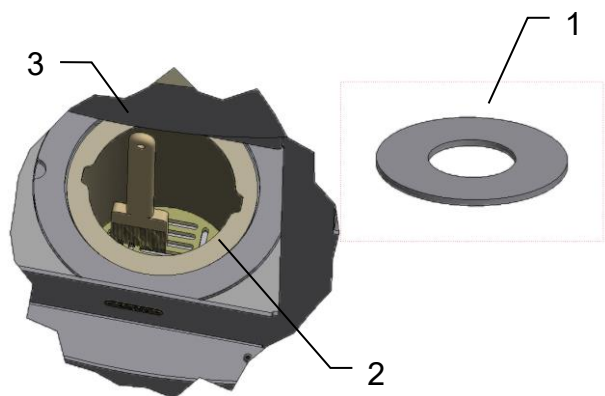
I denne stillingen oppnås nominell effekt

Luftspjeldet (9) helt til høyre: Tilførselen av forbrenningsluft er stengt



7 Rengjøring

For å sikre trygg og ren drift må hullbunnen i Pelletboxen rengjøres grundig før hver ny påfylling. Bruk rengjøringspenselen som følger med. Alle hullene i hullbunnen må være åpne, slik at Pelletboxen fungerer som den skal og ikke blir skadet



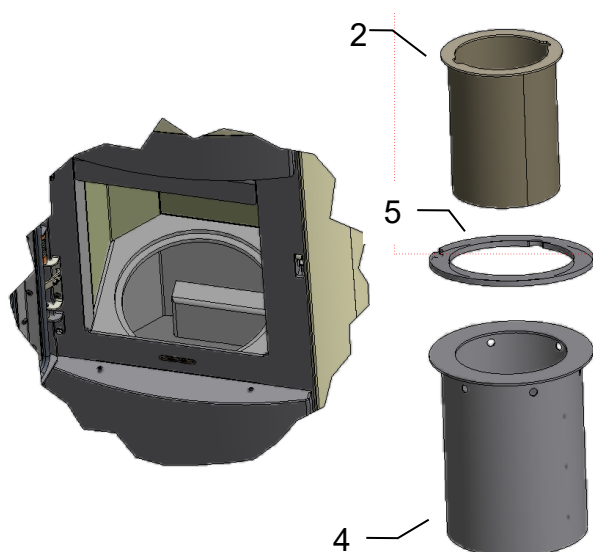
Advarsel!

Rengjør bare når ovnen er kald

Ta pelletsdekselet (1) av Pelletboxen (2).

Rengjør Pelletboxen (2) med penselen (3).

Resten av asken faller ned i askebeholderen (4).



For å tømme askebeholderen (4) tar du ut Pelletboxen (2) og adapterringen (5).

Ta ut askebeholderen (4), og tøm den.

Kast resten av asken på riktig måte.

Monter askebeholderen (4), adapterringen (5), Pelletboxen (2) og pelletsdekselet (1) igjen etter rengjøringen.

8. Viktige merknader om drift med Pelletbox

Vær oppmerksom på følgende punkter ved tilkobling og bruk av pelletstilbehøret fra Max Blank:

1. Trekkmåling før første gangs bruk:

Før peisen eller peisovnen kobles til, skal trekken i skorsteinen måles. Ligger den mellom 12 og 15 Pa (pascal), er forskriftsmessig drift mulig. Store variasjoner i trekken påvirker driften negativt, derfor kreves jevn trekk i skorsteinen.

2. Trekk under 12 Pa:

Måles en verdi under 12 Pa, må ovnen bare brukes med pellets hvis ildstedsforhandleren din justerer skorsteinstrekken slik at den blir minst 12 Pa.

3. Trekk over 15 Pa:

Er skorsteinstrekken over 15 Pa, skal det monteres et røykspjeld eller en trekkbegrenser i røykrøret, og den skal stilles inn riktig.

4. Innstilling av luftspjeldet etter opptenning:

Ifølge anvisningen for pelletstilbehøret skal luftspjeldet under ovnsdøren settes i midtstilling ca. 10 til 15 minutter etter opptenning og stå der. Luftspjeldet må aldri settes lavere enn midtstilling, fordi det kan påvirke forbrenningen negativt.

Ilden i Pelletboxen må brenne ordentlig. Først da kan luftspjeldet settes i normal stilling

5. Bruk av egnede pellets:

Bruk bare pelletskvaliteter og -merker som produsenten av pelletstilbehøret anbefaler. De kan kjøpes hos pelletsforhandlere eller hos ildstedsforhandleren din.

Advarsel!

Hvis ett eller flere av disse punktene ikke følges – særlig riktig stilling på luftspjeldet – kan pelletstilbehøret og hele ildstedet få kortere levetid enn produsenten har testet, og slites ut for tidlig.

Produsenten kan påvise brudd på kravene til drift og montering. I slike tilfeller bortfaller all rett til garanti og reklamasjon.

Bytte- og reservedeler

Du kan selvfølgelig bytte ut en utslitt Pelletbox. Hos ildstedsforhandleren kan du kjøpe boksen uten deksel for de runde utførelsene, og bare den utskiftbare spesialhullbunnen for de rektangulære utførelsene.

Merk: Hullbunnen er en slitedel. Pelletboxer med slitt bunn kan sendes til fabrikken for overhaling.

9 Leveringsomfang

- Pelletbox (Pelletbox, pelletsdeksel, pelletsrist, informasjonsskilt)
- Monterings- og bruksanvisning
- Vernehanske
- Lighter
- Rengjøringspensel
- Pelletsspade
- Pelletsveske

10 Samsvarserklæring

Max Blank GmbH
Klaus-Blank-Str. 1
D-91747 Westheim

erklærer på eget ansvar at den beskrevne Pelletbox KO13 er i samsvar med alle relevante grunnleggende krav som den generelle byggetekniske godkjenningen er utstedt for.

Produktet er beregnet til oppvarming av rommet det står i. Pelletboxen må bare monteres i de brennkamrene den er beregnet for.

For riktig bruk av produktet og for at garantien skal gjelde, må monterings- og bruksanvisningen følges.

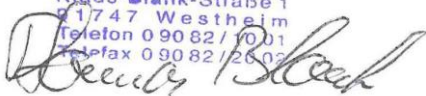
I Tyskland brukes produktet som Pelletbox etter godkjenningsretningslinjene til Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt).

Prøvingen ble utført av dette uavhengige prøvingsorganet:

DBI-Gastechnologisches Institut gGmbH Freiberg
DVGW-Prüflaboratorium Energie
Halsbrücker Str. 34
D-09599 Freiberg
Identifikasjonsnummer: 1721

Westheim, 04.08.2025

MAX BLANK GmbH
Klaus-Blank-Straße 1
91747 Westheim
Telefon 090 82 / 10 01
Telefax 090 82 / 25 02



Thomas Blank
Ledelsen

11 Overleveringsprotokoll

Sjekkliste for overlevering av Pelletboxen etter montering og tilkobling:

Gratulerer med din nye Max Blank High Quality-Pelletbox! Denne sjekklisten skal hjelpe deg å huske alle punkter som er viktige for installasjonen.

Husk at ildstedet ditt må godkjennes av en feier. Feieren svarer gjerne på spørsmål.

Med denne sjekklisten kan du gå gjennom alle relevante overleveringspunkter sammen med forhandleren.

Pelletbox-modell: *Pelletbox KO13* Serienr.

Peisovnmodell: Serienr.

- ☐ Pelletboxen er levert i forskriftsmessig stand og er egnet for det aktuelle ildstedet.
- ☐ Peisovnen er riktig montert etter sikkerhetsforskriftene og tilkoblet skorsteinen.
- ☐ Dimensjoneringen av skorsteinen er kontrollert.
Minste trekk er 12 Pa. Høyeste trekk er 15 Pa. Ved undertrykk over 15 Pa må det monteres en trekkbegrenser.
- ☐ Ü-merket er plassert synlig.
- ☐ Kunden har fått opplæring i fyring med Pelletboxen og hvordan den fungerer.
- ☐ Det er gjennomført en prøvefyring med opplæring i betjening og bruk.
- ☐ Kunden er gjort oppmerksom på at det bare skal brukes pellets som oppfyller standarden EN 14961-2 (A1) og sertifiseringene ENplus-A1 og DINplus.
- ☐ Kunden er gjort oppmerksom på at all rett til garanti, både for Pelletboxen og for hele ovnen, bortfaller hvis kravene til trekk ikke overholdes, eller hvis det brukes andre pellets enn de standardiserte pelletsene som er beskrevet ovenfor.
- ☐ Kunden er gjort oppmerksom på at ovnen skal brukes i henhold til bruksanvisningen.

Kjøperens navn:

Adresse (oppstillingssted):

.....

.....
Sted, dato

Kjøperens underskrift

Underskrift montør/forhandler

Ta en kopi av denne sjekklisten til dine egne papirer.

12 Garantikort Pelletbox

<div>Forhandlerstempel</div> <div>Forhandlerens underskrift</div>	<div>Kjøpsdato</div> <div><input type="text"/></div>
	<div>Modell</div> <div><input type="text"/></div>
<div>Montert av</div> <div>Fornavn</div> <div>Etternavn</div> <div>Adresse</div> <div>Postnr. Poststed</div> <div>E-post</div> <div>Underskrift</div>	<div>Serienummer (se typeskiltet)</div> <div><input type="text"/></div>
	<div>Kunde</div> <div><input type="text"/></div>
	<div>Fornavn</div> <div><input type="text"/></div>
	<div>Etternavn</div> <div><input type="text"/></div>
	<div>Adresse</div> <div><input type="text"/></div>
	<div>Postnr. Poststed</div> <div><input type="text"/></div>
<div>E-post</div> <div><input type="text"/></div>	

Fyll ut og vis fram ved garantikrav

Har du spørsmål om service, kan du kontakte forhandleren din. (se forhandlerstempel)

service@maxblank.com

Faks 0049 (0) 9082 - 2002

www.maxblank.com

Dette garantibeviset er gyldig hvis du innen 30 dager etter at peisovnen er godkjent, har sendt dette arket, utfyllt og underskrevet på begge sider, tilbake til adressen nedenfor.

Max Blank GmbH - Klaus-Blank-Straße 1 - D-91747 Westheim

Med forbehold om feil, endringer i konstruksjon, design, fargetoner og leveringsomfang samt trykkfeil



M A X B L A N K

H I G H Q U A L I T Y

**Har du spørsmål om service, kan du kontakte forhandleren din
(se forhandlerstempel)**

Max Blank GmbH - Klaus-Blank-Straße 1 - D-91747 Westheim
www.maxblank.com

Med forbehold om feil, endringer i konstruksjon, design, fargetoner og leveringsomfang samt trykkfeil.